



Matadalan Orsamentu Responsivu ba Jéneru
iha Orsamentu Jerál Estadu



Sekretaria Estadu ba Promosaun Igualdade

Matadalan Orsamentu Responsivu ba Jéneru iha Orsamentu Jerál Estadu 2012

Publika husi:

Sekretaria Estadu ba Promosaun Igualdade

Palácio do Governo

Edifício No. 3, Avenida Presidente Nicolau Lobato, Res do Chão

Dili, Timor-Leste

Tel. +670 3339807

Setembru 2012

Layout: Nug Katjasungkana / Cover photos: Francisca de Sousa

Enkuadramentu

- **Dili Kompromisu** asina ba IV Governu Konstitusionál, Parlamentu Nasionál, Sosiedade Sivil, no Institusaun Relijiozu sira iha lora 8 Marsu 2008.
- Parlamentu Nasionál aprova **Rezolusaun ba formulasaun Orsamentu Responsivu ba Jéneru** iha lora 14 Jullu 2009.
- Definisaaun Orsamentu Responsivu ba Jéneru :
 - Analize no alokasaun orsamentu tui nezesidade diferente entre fetu no mane, labarik mane no labarik fetu iha aktividade, programas no politika sira nia lara;
 - Ne'e la'os katak eziste orsamentu ketak ida ba fetu sira.
- Konsellu Ministru aprova **Rezolusaun No 11/2008 kona-ba Pontu Fokál Jéneru** iha 19 Marsu 2008.
- Konsellu Ministru aprova **Rezolusaun No 27/2011 kona-ba Grupu Traballu Jéneru** iha lora 24 Agostu 2011:
 - Grupu Traballu Jéneru (GTJ) estabese iha Ministériu no Sekretaria Estadu iha nível nasional no liu husi nível administrasaun distritál



- Grupu Traballu Nasionál ba Jéneru (GTNJ) kompostu husi funsionáriu públiku na'in 4 ne'ebé iha pozisaun xave; Prezidente husi GTNJ ne'e mak Diretór-Jerál, no membru sira husi nível Diretór;
- GTNJ sei halo promosaun igualdade jéneru no integrasaun jéneru iha **polítika, programa, lejislasaun no orsamentu** husi governu sentrál.



Historia Orsamentu Responsivu Jéneru

- 2006, 2010, 2011, 2012 **Revizaun ba PAA** no Programa Investimentu Setór husi perspetiva jéneru.
- 2009, 2010 **Deklarasaun Jéneru iha Livru Orsamentu 1.**
- 2009 Perspetiva jéneru iha **Template PAA.**
- 2009 **Memo** kona-ba Abordajen Integrada Jéneru iha PAA husi Primeiru Ministru.
- 2010 **Diskusaun Alto-Nivel iha Konsellu Ministru** kona-ba Orsamentu Responsivu ba Jéneru.
- 2010, 2012 **Sirkular Orsamentu** iha perspetiva jéneru.
- 2012 SEPI simu autorizasaun husi Primeiru Ministru no Ministra Finansas atu hola parte iha **Komisaun Revizaun Orsamentu.**



Enkuadramentu ba Analiza Jéneru

- Komentáriu SEPI relasionadu ho analiza jéneru, inklui reflesaun ba Observasaun Finál husi Komité CEDAW ne'ebé Timor-Leste hetan rekomendasaun atu implementa tuir konvensaun no ezijensia husi lejislasaun relevante sira, inklui Lei Kontra Violénsia Doméstika.
- Komentáriu Jerál kona-ba PAA sira:
 - Tarjetu minimu ba fetu sira;
 - Dezagregasaun dadus;
 - Planu ba atividade sira atu halao responsabilidade ne'ebe define iha konvensaun/lejislasaun;
 - Aumenta orsamentu atu responde ho efikasia ba jéneru.



Formasaun ba Grupu Traballu Jéneru

- SEPI organiza *workshop*/treinamentu ba Ministériu hotu no distritu hotu atu halo sosializasaun ba Rezolusaun 27/2011 no esplika kona-ba papel no responsabilidade husi GTJ sira (Fevereiro/Marsu)
- Treinamentu kona-ba Abordajen Jéneru hala'o ona ba Grupu Traballu Jéneru nível nasional no distritál (Maiu)
- Enkontru Inter-Ministeriál/Inter-Distritál atu halo diskusaun kona-ba progresu no obstaklu (Maiu).



Oinsá atu Integra Jéneru

PASU 1: Hala'o Avaliasaun Jéneru ida

- ✓ Kolekta dadus ne'ebé *haketak bazeia ba seksu*.
- ✓ Analiza dadus hanesan ne'e atu identifika tendénsia, padraun sira no dezigualdade sira.
- ✓ Identifika *divizaun traballu, no asesu ba no kontrolu ba rekursu no benefísiu sira*.
- ✓ Identifika fetu no mane sira-nia *nesesidade, limitasaun, no oportunidade sira*.
- ✓ Identifika dezafiu no oportunidade sira iha *ambiente luan liu*.
- ✓ Identifika Ministériu nian *kapasidade institusionál atu promove igualdade jéneru*.



Oinsá atu Integra Jéneru

PASU 2: Halo planu ba intervensaun no asaun spesífiku ba jéneru atu responde ba dezigualdade sira no promove igualdade jéneru iha polítika no programa sira hotu.

- ✓ Dezenvolvimentu ba Planu Asaun/Estratéjiku Jéneru ida.
- ✓ Ezbosu Diretiva no Sistema sira atu aumenta kapasidade institusionál atu hadi'a igualdade jéneru.
- ✓ Revizaun ba Termus Rererensia (ToR) sira atu inklui knaar/perspetivu ba jéneru.
- ✓ Dezenvolvimentu ba programa treinamentu/ToT ida bazeia ba rezultadu *assessment* jéneru.
- ✓ Inklui indikadór jéneru sira iha sistema Monitorizasaun & Avaliasaun.



Oinsá atu Dezenvolve Orsamentu Sensivel ba Jéneru

- ✓ Iha faze planeamentu orsamentu, konsidera impaktu jéneru antisipada liu husi haree ba nesesidade no benefísiu potensíal ba feto no mane sira.
- ✓ Se karik dezigualdade jéneru sira eziste, aloka orsamentu adekuaudu ba atividade espesífiku ba jéneru no matenek nain jéneru.
- ✓ Iha faze revizaun orsamentu, analiza nível to'o iha-ne'ebé mane no feto sira hetan benefísiu husi rekursu alokadu sira no mós to'o iha nível ne'ebé alokasaun rekursu sira responde ba sira-nia nesesidade no prioridade espesífiku sira.
- ✓ Realoka reseita no despeza orsamentu sira se karik impaktu jéneru mak hetan hanesan inekuitavel.



Komponente Xave sira

- ✓ Alvu Mínimu ba feto sira (i.e. númeru feto sira alvu ba empregu iha projetu konstrusaun estrada).
- ✓ Dezagregasaun Dadus (i.e. númeru pesoál, doutór, profesór mane vs. feto sira ne'ebé emprega).
- ✓ Planu sira ba atividade atu responde ba responsabilidade ne'ebé define iha konvensaun/lejislasaun (i.e. Planu Asaun Nasionál ba Violénsia Bazeia ba Jéneru atu suporta implementasaun Lei Kontra Violénsia Doméstika).
- ✓ Orsamentu aumenta ba resposta jéneru efetivu (i.e. fundus aumenta atu hadi'a saúde maternál).



Revizaun Planu Asaun Anuál (PAA)

- Iha 2010 SEPI hetan oportunidade atu fo komentáriu kona-ba jéneru ba PAA husi instituisaun Governu hamutuk Ministériu no Sekretaria Estadu 10:
 - MAP, MS, ME, MJ, MSS, SEFOPE, SES, SED, MNE no MF;
- Iha 2011 SEPI fo'o komentáriu ba 12 PAA mak:
 - MAP, MS, ME, MJ, MSS, SEFOPE, SES, PNTL, MNE, MED, MTCI no MI;
- Ami prontu atu kolabora no fornese assisténsia ne'ebé sei prezisa ba Ministériu no Sekretaria Estadu seluk.



Ezemplu Di'ak husi Orsamentu Sensivel Jéneru iha PAA Ministériu sira husi 2012

- **Ministériu Saúde** – Alokasaun fundus signifikativu atu suporta programa nutrisaun ba labarik no feto isin-rua.
- **Ministériu Edukasaun** – Iha objetivu atu alkansa balansu jéneru to'o iha 2015, fundus sira mak alokadu atu suporta bolsa estudu interna 300 ba labarik feto sira iha edukasaun superiór no bolsa estudu 400 ba feto sira.
- **Ministériu Agrikultura no Peskas** – Alokasaun fundus aumenta ba feto sira-nia atividade produsaun agrikultura; asegura grupu 50% mane - 50% feto ba treinamentu kona-ba hakiak karau, fahi, no manu.
- **Ministériu Infraestrutur**a – fundus alokadu ba feto 50% atu simu treinamentu báziku kona-ba transporte boot iha Indonézia no feto 50% atu partisipa iha grupu jestaun bee nian.
- **Ministériu Ekonomia no Dezenvolvimentu** – alvu estabelese ba feto 70% atu hetan treinamentu iha monitorizasaun integrasaun jéneru iha distritu 4; fundus alokadu ba Planu Asaun ba Abordajen Integrada Jéneru no treinamentu internasioná/nasionál.
- **Ministériu Solidaridade Sosiál** – alvu ba feto 57% atu simu treinamentu kona-ba dezastre naturál, jestaun risku dezastre bazeia-ihá-komunidade, rekuperasaun emerjénsia, internet, administrasaun, lingua, finansas no lojístika.



-
- **SEFOPE** – 30-40% feto hosi 12.000 joven mak partisipa iha programa servisu temporáriu; 30-40% feto hosi 65 diretór, xefe no treinadores simu treinamentu iha área Igualdade Jéneru, Auditoria Jéneru no Orsamentu Jéneru.
 - **Ministériu Negósiu Estranjeiru** – Proposaun ne'ebé hanesan ba feto no mane ba promosaun iha servisu Diplomasia no Administrasaun; no Lei Anti-Tráfiku Umanu no Planu Asaun Nasionál ba Tráfiku Umanu.
 - **Sekretaria Estadu Seguransa** – Konstrusaun dormitóriu ba Guarda Feto iha edificiu seguransa estadu no iha fatin Patrimóniu Estadu; no Hasa'e koñesimentu kona-ba tráfiku umanu no kontrabandu; 12% tarjetu ba feto ba rekrutamentu PNTL no treinamentu (maibé feto iha PNTL 19%, tun liu progresu ne'ebe hetan ona).
 - **Ministériu Justisa** – Sentru Formasaun Juridika iha formasaun ba juís no avogadu, no bolsa estudu ba feto, no kurríkulu kona-ba Violénsia Doméstika iha Sentru Formasaun Juridika.
 - **MAEOT** – Pakote Dezenvolvimentu Distritál (PDD) I, PDD II ho Pakote Dezenvolvimentu Lokál (PDL) feto barak mak involve; INAP hasae jestaun ba estatística, inklui númeru feto funsionáriu públiku iha asesu ba treinamentu.
 - **MTCI** – Treinamentu iha área ospitalidade no turizmu, participante barak mak feto.
 - **SERN** – Konsidera kuota 30% ba feto iha kualker rekrutamentu ba funsionáriu no bolsa estudu.
 - **SEJD** – Parlamentu Foin-sa'e iha balansu jéneru, iha Jogos Escolares e Comunitarios iha nível nasional (Basquetbol, Voleibol e Atletismo), 50% mak feto.
 - **SED** – Rekrutamentu ba postu alferes, loke oportunidade ba feto; 2011 Rekrutamentu F-FDTL 13% feto; treinamentu ba sarjentu sira kona-ba Jéneru Baziku no Violénsia Bazeia ba Jéneru.
-



Orsamentu kona-ba Implementasaun
Planu Asaun Nasionál ba Violénsia Bazeia ba Jéneru (PAN VBJ)
husi kada Ministériu no Sekretaria Estadu sira iha 2013

Ministériu/Sekretaria Estadu	Kustu
Ministériu Solidariedade Sosiál	\$ 724.618
Ministériu Saúde	\$ 568.231
SEPI	\$ 505.715
Ministériu Justisa	\$ 415.477
Sekretaria Estadu Seguransa/PNTL	\$ 168.769
Ministériu Edukasaun	\$ 124.183
Prokuradoria Jerál Repúblika	\$ 63.500





República Democrática Timor-Leste
Sekretaria Estadu ba Promosaun Igualdade

2012